

Jonathan Smale

Übersetzungen aus dem Deutschen ins Englische

Persönliche Daten

geboren am 19.01.1957 in London, Großbritannien
Frühere Tätigkeiten: Gemüsehändler, Feldvermesser, Studium des Bauwesens an der University of Kingston (London), Weltumsegler, Bauleiter, Werbegrafiker, Brigadist, Straßenbauer, Webdesigner, Dekorationsmaler, Gärtner, Hochsee Navigator, etc.

Übersetzungen und Schlusskorrekturen seit 1989

in den Bereichen: Kunst und Architektur, Theater und Kino, Sozialpolitik, Technik und Medizin, Wirtschaft, Weinbau und Werbung
Auftraggeber u.a.: Werkstatt München, Schönwälder und Waller, EntertainmentMediaVerlag, Fritz Baumgartl, Zentralinstitut für Kunstgeschichte, Dokfest München, Kulturreferat München, SOCUM Universität Mainz
Verlage u.a.: Taschen, teNeues, Transkript, Rowman & Littlefield

Referenzen, Zeugnisse und Arbeitsproben schicke ich Ihnen auf Anfrage gerne zu.

Bibliographie (Auswahl)

Alejandro Bachrach Aurora Cuito: *Barcelona*. Kempfen 2006, teNeues
Silvia Bauer (Ed): *Handbuch der Gefährlichen Kreuzungen*. München 2006, Verlag Silke Schreiber (Paralleltext)
Bruno Bisang: *Exposure*. Kempfen 2004, teNeues
Dieter Blum, Konrad Müller: *Mensch Schröder*. Kempfen 2005, teNeues
Gernot Brauer: *BMW Welt: Von der Vision zur Realität*. Kempfen 2008, teNeues
Manuel Domínguez (Ed): *Sahraouis–The music of Western Sahara*. Köln 1998, Intuition Music & Media
Antke Engel: *Bilder von Sexualität und Ökonomie*. Bielefeld 2009, Transcript Verlag (Paralleltext)
Christina Fischer, Ingo Swoboda: *Riesling – The full diversity of the world's noblest vine*. München 2007 Hallwag
Sabine Käfer: *Oktoberfest Insider Guide*. Kempfen 2005, teNeues
Stefan May: *Men*. Kempfen 2004, teNeues
Antonella Mei-Pochtler: *Acupuncture for Management*. Kempfen 2006, teNeues
Michael Poliza: *Africa*. Kempfen 2006, teNeues
Jacek Purchla, Christian Fuhrmeister: *Nation Style Modernism*. Zentralinstitut für Kunstgeschichte. München 2006
Edward Quinn: *Stars and Cars of the 50s*. Kempfen 2008, teNeues